Reference: C.N.127.2016.TREATIES-XI.B.16.94 (Depositary Notification)

AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM TECHNICAL PRESCRIPTIONS FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES AND THE CONDITIONS FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS GRANTED ON THE BASIS OF THESE PRESCRIPTIONS

GENEVA, 20 MARCH 1958

REGULATION NO. 94. UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF VEHICLES WITH REGARD TO THE PROTECTION OF THE OCCUPANTS IN THE EVENT OF A FRONTAL COLLISION

CORRECTIONS TO REGULATION NO. 94

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

At its sixty-second session, held on 9 March 2016, the Administrative Committee of the above-mentioned Agreement adopted by vote certain corrections to the Russian authentic text of Regulation No. 94.

Attached is a copy of the corresponding procès-verbal. The text of the corrections concerned (ECE/TRANS/WP.29/2016/32) can be accessed on the website of the Transport Division of the United Nations Economic Commission for Europe at the following address:

5 April 2016
AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM TECHNICAL PRESCRIPTIONS FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES AND THE CONDITIONS FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS GRANTED ON THE BASIS OF THESE PRESCRIPTIONS.
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

PROCÈS-VERBAL CONCERNING CERTAIN CORRECTIONS TO REGULATION NO. 94 ANNEXED TO THE AGREEMENT

THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS, acting in his capacity as depositary of the above Agreement,

WHEREAS the Administrative Committee of the above Agreement, at its sixty-second session, held on 9 March 2016, adopted certain corrections to Regulation No. 94 ("Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a frontal collision.") (ECE/TRANS/WP.29/2016/32),

HAS CAUSED the said corrections to be effected in the Russian authentic text of Regulation No. 94.

IN WITNESS WHEREOF, I, Miguel de Serpa Soares, Under-Secretary-General for Legal Affairs and United Nations Legal Counsel, have signed this Procès-verbal.

Done at Headquarters, United Nations, New York, on 5 April 2016.

Miguel de Serpa Soares

ACCORD CONCERNANT L’ADOPTION DE PRESCRIPTIONS TECHNIQUES UNIFORMES APPLICABLES AUX VÉHICULES À ROUES, AUX ÉQUIPEMENTS ET AUX PIÈCES SUSCEPTIBLES D’ÊTRE MONTÉS OU UTILISÉS SUR UN VÉHICULE À ROUES ET LES CONDITIONS DE RECONNAISSANCE RÉCIPROQUE DES HOMOLOGATIONS DÉLIVRÉES CONFORMÉMENT À CES PRESCRIPTIONS.
FAIT À GENÈVE LE 20 MARS 1958

PROCÈS-VERBAL RELATIF À CERTAINES CORRECTIONS AU RÈGLEMENT NO 94 ANNEXÉ À L’ACCORD

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE L’ORGANISATION DES NATIONS UNIES, agissant en sa qualité de dépositaire de l’Accord susmentionné,

ATTENDU que le Comité administratif, lors de sa soixante-deuxième session qui a eu lieu le 9 mars 2016, a adopté certaines corrections au Règlement no 94 (« Prescriptions uniformes relatives à l’homologation de véhicules en ce qui concerne la protection des occupants en cas de collision frontale. ») (ECE/TRANS/WP.29/2016/32),

A FAIT PROCÉDER auxdites corrections dans le texte authentique russe du Règlement no 94.

EN FOI DE QUOI, Nous, Miguel de Serpa Soares, le Secrétaire général adjoint aux affaires juridiques et Conseiller juridique des Nations Unies, avons signé le présent procès-verbal.